

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дополнительного образования
«Турецкий начинающим»
(направление: гуманитарное)
Срок реализации программы: 1 год

Составитель: Гилметдинова Лейсан Ринатовна

Рассмотрено на заседании
педагогического совета
Протокол №__ от __.____.2023г.

2023-2024 учебный год

Пояснительная записка

Настоящая программа по турецкому языку для кружка рассчитана на 70 часов (по 2 часа в неделю).

Предлагаемый курс на основе учебных пособий издательства Dilset предназначен для учащихся с целью развития у учащихся интереса к Турции и турецкому языку.

Использование страноведческой информации в учебном процессе обеспечивает повышение познавательной активности учащихся, расширяет их коммуникативные возможности, благоприятствует созданию положительной мотивации к предмету, дает стимул к самостоятельной работе над языком.

1. Статус документа

Рабочая программа по турецкому языку для кружка составлена на основе примерной программы по иностранному языку федерального компонента государственного стандарта основного общего образования.

Рабочая программа конкретизирует содержание предметных тем образовательного стандарта, дает примерное распределение учебных часов по темам курса и рекомендует последовательность изучения тем и языкового материала с учетом логики учебного процесса, возрастных особенностей учащихся, межпредметных и внутрипредметных связей. Программа реализует следующие основные функции:

- информационно-методическую;
- организационно-планирующую;
- контролирующую.

Информационно-методическая функция позволяет всем участникам учебно-воспитательного процесса получить представление о целях, содержании, общей стратегии образования, воспитания и развития школьников средствами учебного предмета, о специфике каждого этапа обучения.

Организационно-планирующая функция предусматривает выделение этапов обучения, определение количественных и качественных характеристик учебного материала и уровня подготовки учащихся по иностранному языку на каждом этапе.

Контролирующая функция заключается в том, что программа, задавая требования к содержанию речи, коммуникативным умениям, к отбору языкового материала и к уровню обученности школьников на каждом этапе обучения, может служить основой для сравнения полученных в ходе контроля результатов.

Рабочая программа служит ориентиром при тематическом планировании курса. Рабочая программа определяет инвариантную (обязательную) часть учебного курса, за пределами которого остается возможность выбора вариативной составляющей содержания образования.

2. Структура документа

Рабочая программа по турецкому языку представляет собой целостный документ, включающий следующие разделы: пояснительную записку, тематический план, учебно-тематическое планирование, список контрольно-измерительных материалов, перечень учебно-методического обеспечения. Программа построена с учетом принципов системности, научности и доступности, а также преемственности и перспективности между различными разделами курса.

3. Общая характеристика учебного предмета

Иностранный язык (в том числе турецкий) входит в общеобразовательную область «Филология». Язык является важнейшим средством общения, без которого невозможно

существование и развитие человеческого общества. Происходящие сегодня изменения в общественных отношениях, средствах коммуникации (использование новых информационных технологий) требуют повышения коммуникативной компетенции школьников, совершенствования их филологической подготовки. Все это повышает статус предмета «иностраный язык» как общеобразовательной учебной дисциплины.

Основное назначение иностранного языка состоит в формировании коммуникативной компетенции, т.е. способности и готовности осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка.

Иностраный язык как учебный предмет характеризуется

- межпредметностью (содержанием речи на иностранном языке могут быть сведения из разных областей знания, например, литературы, искусства, истории, географии, математики и др.);
- многоуровневостью (с одной стороны необходимо овладение различными языковыми средствами, соотносящимися с аспектами языка: лексическим, грамматическим, фонетическим, с другой - умениями в четырех видах речевой деятельности);
- полифункциональностью (может выступать как цель обучения и как средство приобретения сведений в самых различных областях знания).

Являясь существенным элементом культуры народа – носителя данного языка и средством передачи ее другим, иностранный язык способствует формированию у школьников целостной картины мира. Владение иностранным языком повышает уровень гуманитарного образования школьников, способствует формированию личности и ее социальной адаптации к условиям постоянно меняющегося поликультурного, полиязычного мира.

Иностраный язык расширяет лингвистический кругозор учащихся, способствует формированию культуры общения, содействует общему речевому развитию учащихся. В этом проявляется взаимодействие всех языковых учебных предметов, способствующих формированию основ филологического образования школьников.

Рабочая программа нацелена на реализацию личностно-ориентированного, коммуникативно-когнитивного, социокультурного, деятельностного подхода к обучению иностранным языкам (в том числе турецкому).

В качестве интегративной цели обучения рассматривается формирование иноязычной коммуникативной компетенции, то есть способности и реальной готовности школьников осуществлять иноязычное общения и добиваться взаимопонимания с носителями иностранного языка, а также развитие и воспитание школьников средствами учебного предмета.

Личностно-ориентированный подход, ставящий в центр учебно-воспитательного процесса личность ученика, учет его способностей, возможностей и склонностей, предполагает особый акцент на социокультурной составляющей иноязычной коммуникативной компетенции. Это должно обеспечить культуроведческую направленность обучения, приобщение школьников к культуре страны изучаемого языка, лучшее осознание культуры своей собственной страны, умение ее представить средствами иностранного языка, включение школьников в диалог культур.

В основной школе усиливается значимость принципов индивидуализации и дифференциации обучения, большее значение приобретает использование проектной методики и современных технологий обучения иностранному языку (в том числе информационных). Все это позволяет расширить связи турецкого языка с другими учебными предметами, способствует иноязычному общению школьников с учащимися из других классов и школ, например, в ходе проектной деятельности с ровесниками из других стран, в том числе и через Интернет, содействует их социальной адаптации в современном мире.

К завершению первого года обучения планируется достижение учащимися уровня «temel seviye» (начальный уровень), а к завершению 8-9 классов уровня подготовки «orta seviye»

(средний уровень). Уровень «orta seviye» дает возможность выпускникам основной школы использовать иностранный язык для продолжения образования на старшей ступени в полной средней школе, в специальных учебных заведениях и для дальнейшего самообразования.

4. Цели обучения турецкому языку

Изучение иностранного языка в целом, и турецкого в частности, в основной школе направлено на достижение следующих целей:

- **развитие** иноязычной **коммуникативной компетенции** в совокупности ее составляющих – речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной:
речевая компетенция – развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);
языковая компетенция – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и изучаемом языке;
социокультурная компетенция – приобщение учащихся к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого иностранного языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных ее этапах (VII и VIII-IX классы); формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях иноязычного межкультурного общения;
компенсаторная компетенция – развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;
учебно-познавательная компетенция – дальнейшее развитие общих и специальных учебных умений; ознакомление с доступными учащимся способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий;
- **развитие и воспитание** у школьников понимания важности изучения иностранного языка в современном мире и потребности пользоваться им как средством общения, познания, самореализации и социальной адаптации; воспитание качеств гражданина, патриота; развитие национального самосознания, стремления к взаимопониманию между людьми разных сообществ, толерантного отношения к проявлениям иной культуры.

5. Общие учебные умения, навыки и способы деятельности

Рабочая программа предусматривает формирование у учащихся общих учебных умений и навыков, универсальных способов деятельности и ключевых компетенций в следующих направлениях:

- использование учебных умений, связанных со способами организации учебной деятельности, доступных учащимся и способствующих самостоятельному изучению турецкого языка и культур Турции;
- развитие специальных учебных умений, таких как:
 - нахождение ключевых слов при работе с текстом;
 - семантизация ключевых слов в тексте или предложении на основе языковой догадки;
 - словообразовательный анализ;
 - выборочное использование перевода;
 - умение пользоваться двуязычными словарями;
 - участвовать в проектной деятельности межпредметного характера;
 - способность устно и письменно передавать содержание текста в сжатом или развернутом виде;
 - владение монологической и диалогической речью, умение перефразировать мысль;
 - использование для решения познавательных и коммуникативных задач различных

источников информации, включая энциклопедии, словари, интернет-ресурсы и др. базы данных.

В результате изучения турецкого языка ученик должен:

Знать/понимать:

- основные значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний); основные способы словообразования (аффиксация, словосложение);
- особенности структуры простых и сложных предложений изучаемого иностранного языка; интонацию различных коммуникативных типов предложений;
- признаки изученных грамматических явлений (гармония букв, видо-временных форм глаголов, существительных, местоимений, числительных);
- основные нормы речевого этикета (реплики-клише, наиболее распространенная оценочная лексика), принятые в стране изучаемого языка;
- роль владения иностранными языками в современном мире, особенности образа жизни, быта, культуры стран изучаемого языка (всемирно известные достопримечательности, выдающиеся люди и их вклад в мировую культуру), сходство и различия в традициях своей страны и страны изучаемого языка;

Уметь:

говорение

- начинать, вести/поддерживать и заканчивать беседу в различных ситуациях общения, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости переспрашивая, уточняя;
- расспрашивать собеседника и отвечать на его вопросы, высказывая свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника согласием/отказом, опираясь на изученную тематику и усвоенный лексико-грамматический материал;
- делать краткие сообщения, описывать события/явления (в рамках пройденных тем), передавать основное содержание, основную мысль прочитанного или услышанного, выражать свое отношение к прочитанному/услышанному, давать краткую характеристику персонажей;
- использовать перифраз, синонимичные средства в процессе устного общения;

аудирование

- понимать основное содержание кратких, несложных аутентичных прагматических текстов и выделять для себя значимую информацию;
- понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, относящихся к разным коммуникативным типам речи (сообщение/рассказ), уметь определить тему текста, выделить главные факты в тексте, опуская второстепенные;
- использовать переспрос, просьбу повторить;

чтение

- ориентироваться в иноязычном тексте: прогнозировать его содержание по заголовку;
- читать аутентичные тексты разных жанров с пониманием основного содержания (определять тему, выделять основную мысль, выделять главные факты, устанавливать логическую последовательность основных и второстепенных фактов текста);
- читать несложные аутентичные тексты разных жанров с полным и точным пониманием, используя различные приемы смысловой переработки текста (языковую догадку, анализ, выборочный перевод), оценивать полученную информацию, выражать свое мнение;
- читать текст с выборочным пониманием нужной или интересующей информации;

письменная речь

- писать небольшие сочинения (до 250 знаков);
- заполнять анкеты и формуляры;
- писать поздравления, личные письма, заявления с опорой на образец; расспрашивать адресата о его жизни и делах, сообщать то же о себе, выражать благодарность, просьбу, употребляя формулы речевого этикета, принятые в странах изучаемого языка.

Использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни для:

- социальной адаптации; достижения взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями иностранного языка, установления межличностных и межкультурных контактов в доступных пределах;
- создания целостной картины полиязычного, поликультурного мира, осознания места и роли родного и изучаемого иностранного языка в этом мире;
- приобщения к ценностям мировой культуры как через иноязычные источники информации, в том числе мультимедийные, так и через участие в школьных обменах, туристических поездках, молодежных форумах;
- ознакомления представителей других стран с культурой своего народа; осознания себя гражданином своей страны и мира.

Учебно-тематическое планирование уроков турецкого языка

№	Тема урока	Количество уроков	Дата проведения
1	Знакомство, приветствие.	1	
2	Страны, языки, нации.	1	
3	Турция – восточная страна.	1	
4	Алфавит.	1	
5	Правила чтения.	1	
6	Правила чтения. Повторение.	1	
7	Закон гармонии гласных.	1	
8	Повторение	1	
9	Название материков на турецком языке	1	
10	Название стран на турецком языке	1	
11	Название наций на турецком языке	1	
12	Название языков на турецком языке	1	
13	Название городов на турецком языке	1	
14	Моя семья	1	
15	Мои родственники	1	
16	Моя родословная	1	
17	Повторение	1	
18	Местоимения	1	
19	Повторение по теме «Местоимения»	1	
20	Числительные	1	
21	Повторение по теме «Числительные»	1	
22	Аффиксы множественного числа	1	
23	Существительные во множественном числе	1	
24	Домашние животные	1	
25	Дикие животные	1	
26	Животные зоопарка	1	
27	Обозначение целых часов	1	
28	Определение времени в часах	1	
29	Определение времени в минутах	1	
30	Порядковые числительные	1	
31	Повторение	1	
32	Времена года	1	
33	Какое сейчас время года?	1	

34	Мое любимое время года	1	
35	Название месяцев	1	
36	Повторение	1	
37	Мой дом	1	
38	Моя квартира	1	
39	Название комнат	1	
40	Мебель	1	
41	Домашние принадлежности	1	
42	Повторение	1	
43	Название дней недели	1	
44	Школа	1	
45	Школьные будни	1	
46	Название школьных предметов	1	
47	Мой любимый урок	1	
48	Который час?	1	
49	Режим дня	1	
50	Мой режим дня	1	
51	Повторение	1	
52	Продукты питания	1	
53	Напитки	1	
54	Меню	1	
55	Мое меню	1	
56	В кафе	1	
57	Готовим дома	1	
58	Мое любимое блюдо	1	
59	Повторение	1	
60	Название профессий	1	
61	Любимая профессия	1	
62	Известные профессии	1	
63	Профессии родителей	1	
64	Старинные профессии	1	
65	Повторение	1	
66	Название учреждений	1	
67	Стороны света. Направления	1	
68	Повторение	1	

Учебно-методическое обеспечение

Основная литература

1. Озтурк Т., Акчай С., Йиит А. *Gökküşağı Türkçe. Ders Kitabı 1.* – Стамбул: Замбак, 2005.
2. Дудина Л.Н. Турецкий язык. Учебное пособие. – Баку, 2001.
3. Рахимова А.Р. Грамматика турецкого языка (на татарском языке). – Казань: Институт истории РТ, 2002.

Дополнительная литература

1. Озтурк Т., Акчай С., Йиит А. *Gökküşağı Türkçe. Çalışma Kitabı 1.* – Стамбул: Замбак, 2005.
2. Кузнецов П.И. Учебник турецкого языка. Курс начинающий. – М., 2000.
3. Щека Ю.В. Интенсивный курс турецкого языка. – М., 1996.

Словари

1. Рыбальченко Т.Е. Турецко-русский и русско-турецкий словарь. – М.: Русский Язык Медиа, 2006.
2. Щека Ю.В. Турецко-русский словарь. – М.: Цитадель, 2002.
3. Наполнова-Демириз Е. *Türkçe Rusça Sözlük.* – Стамбул: Multilingual, 2003.

Электронные пособия

1. Презентации
2. Специализированная программа «Gökküşağı Türkçe» для интерактивной доски.